

# *Holy Cross Greek Orthodox Church*

Sunday July 7th, 2024

2nd Sunday of Matthew



*We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community.*

*Service Hours are as follows: Sunday:*

*Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.*

*Sunday School begins right after communion.*

***Happy Birthday America!***

***After Divine Liturgy we will sing patriot songs.***

***God Bless America!***

*All Week Day Divine Liturgy Services are as follows:*

*Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.*



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458

(708) 594-2040, fax (708) 594-8362

Web: [www.holycrossil.org](http://www.holycrossil.org); Email: [office@holycrossil.org](mailto:office@holycrossil.org)

Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

Γαλ 3:23 – 29;  
4:1 – 5

Ἀδελφοί, πρὸ τοῦ ἐλθεῖν τὴν πίστιν ὑπὸ νόμον ἐφρουρούμεθα συγκεκλεισμένοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι. ὥστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς Χριστόν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιοθῶμεν· ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἔσμεν. Πάντες γὰρ υἱοὶ Θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ· ὅσοι γὰρ εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε, Χριστόν ἐνεδύσασθε. οὐκ ἐνὶ Ἰουδαίῳ οὐδὲ Ἕλλην, οὐκ ἐνὶ δούλῳ οὐδὲ ἐλεύθερῳ, οὐκ ἐνὶ ἄρσεν καὶ θήλῃ· πάντες γὰρ ὑμεῖς εἷς ἐστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραάμ σπέρμα ἐστὲ καὶ κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι. Λέγω δέ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιός ἐστιν, οὐδὲν διαφέρει δούλου, κύριος πάντων ὢν, ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶ καὶ οἰκονόμος ἄχρι τῆς προθεσμίας τοῦ πατρὸς· οὕτω καὶ ἡμεῖς, ὅτε ἦμεν νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἦμεν δεδουλωμένοι· ὅτε δὲ ἦλθε τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ, γενόμενον ἐκ γυναικός, γενόμενον ὑπὸ νόμον, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υἰοθεσίαν ἀπολάβωμεν.

Gal. 3:23 – 29;  
4:1 – 5

Brethren, before faith came, we were confined under the law, kept under restraint until faith should be revealed. So that the law was our custodian until Christ came, that we might be justified by faith. But now that faith has come, we are no longer under a custodian; for in Christ Jesus you are all sons of God, through faith. For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's offspring, heirs according to promise. I mean that the heir, as long as he is a child, is no better than a slave, though he is the owner of all the estate; but he is under guardians and trustees until the date set by the father. So with us; when we were children, we were slaves to the elemental principles of the universe. But when the time had fully come, God sent forth his Son, born of a woman, born under the law, to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as sons.

Μτ 4:18 – 23

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, περιπατῶν παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας εἶδε δύο ἀδελφοὺς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν· ἦσαν γὰρ ἀλιεῖς· καὶ λέγει αὐτοῖς· δεῦτε ὀπίσω μου καὶ ποιήσω ὑμᾶς ἀλιεῖς ἀνθρώπων. οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα ἠκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ προβάς ἐκεῖθεν εἶδεν ἄλλους δύο ἀδελφοὺς, Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου τοῦ πατρὸς αὐτῶν καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν, καὶ ἐκάλεσεν αὐτούς. οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν ἠκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ περιήγεν ὅλην τὴν Γαλιλαίαν ὁ Ἰησοῦς διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρῦσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.

Mt. 4:18 – 23

At that time, as Jesus walked by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen. And he said to them, "Follow me, and I will make you fishers of men." Immediately they left their nets and followed him. And going on from there he saw two other brothers, James the son of Zebedee and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets, and he called them. Immediately they left their boat and their father, and followed him. And Jesus went about all Galilee, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom and healing every disease and every infirmity among the people.

# HOLY CROSS GREEK CHURCH FEAST DAY

SAVE  
THE  
DATE!



**SUNDAY**  
**SEPTEMBER 8**

**4PM-11PM**

ROAST PIG BY THE POUND

FREE ADMISSION

FOOD • BAR • LIVE BAND • KID ZONE

## **SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS**

Congratulations to Rob and Katelyn Belcore on the baptism  
of their daughter Arimathea Konstantina.

Να σας ζήσει!

## **SAVE THE DATE AND EVENTS**

**MARRIAGE SEMINAR 2024:** *August 10, October 12*

**AUG 1st-15th** *PANAGIA's FAST*

**AUG 5th** *Great Vesper for Transfiguration 7pm*

**AUG 6th** *Transfiguration of Christ, Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

**AUG 15th** *Feast of Panagia 9:00am*

**AUG 29th** *Beheading of John the Baptist, Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

**SEPT 6th** *Holy Cross International Festival Night; 4pm –11pm*

**SEPT 8th** *Panigiri Festival; 4pm –11pm*

**SEPT 13th** *Great Vespers of Holy Cross, 7pm*

**SEPT 14th** *Elevation of the Holy Cross, Orthros 8:30am, Divine Liturgy 10am*

**OCT 2nd** *Fall Catechism Classes start 7:30pm*



# *Congratulations*

## **1ST PLACE**

**Panayiota Haidos - Checkers 11-12**  
**Petroula Haidos - Backgammon 8-10**  
**Vasilis Xinos - Long Jump Boys 11-12**

**GOLD**

# *Congratulations*

## **2ND PLACE**

**Landon Vasilios Alexander - 50 yd  
Freestyle Boys 12 & under**  
**Vasilios Giannopoulos - Long Jump Boys 11-12**  
**Georgia Haidos - Backgammon 13-15**  
**Eliza Poulos - Girls Softball Throw 11-12**  
**Vasilgia Spyridakis - 25 yd Backstroke  
Girls 10 & under**  
**Vasilkia Spyridakis - 25 yd Freestyle Girls 12 & under**  
**Elena Stavros - Long Jump Girls 16-18**

**SILVER**

# *Congratulations*

## **2ND PLACE**

**Table Tennis Doubles 13-15:**  
**Alexander Mastorakos**  
**Panayiotis Zervas**

## **3RD PLACE**

**Bowling Co-Ed:**  
**Georgio Fotos, Alexander Mastorakos,**  
**George Mastorakos, Tara Mastorakos**

**SILVER/BRONZE**

# *Congratulations*

## **2ND PLACE**

**200 meter Relay Girls 8-10:**  
**Olivia Coclas, Ioanna Dalmares,**  
**Gianna Drakopoulos, Zoe Melone**

## **3RD PLACE**

**200 meter Relay Girls 11-12:**  
**Nikoletta Drakopoulos, Magdalena Melonides,**  
**Eliza Poulos, Helena Poulos**  
**200 Meter Relay Boys 11-12:**  
**Thanasi Derakis, Vasilios Giannopoulos,**  
**Zachariah Kokalias, Vasili Xinos**

**SILVER/BRONZE**

# *Congratulations*

## **3RD PLACE**

**Gianni Anagnopoulos - Softball Throw Boys 11-12**  
**George Mastorakos - Checkers 16-18**  
**Francieska Poulos - 50 yd Butterfly Girls 18 & under**  
**Francieska Poulos - 100 yd Freestyle Girls 18 &  
under**  
**Thrasylvoulos Spyridakis - 50 yd Backstroke  
Boys 15 & under**  
**Vasilgia Spyridakis - 50 yd Freestyle Girls 10 & under**  
**Evgenia Zervas - Girls Long Jump 13-15**

**BRONZE**

## ALTAR BOY SERVERS

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.

## STEWARDSHIP QUOTE

*Stewardship is not about giving our time, talents and treasures only, it is also about our salvation. As we celebrated Pascha we have entered almost the mid point of this year. Please look at your stewardship offering and if you haven't done so, fulfil it today. As always give the best to God's house for the gifts that He has given us.*



## MEMORIALS

Theofilos Kotsores, *1 Year*, Right Pew 1-2

Everyone is invited to our community hall to enjoy Fellowship.










*Happy 4<sup>th</sup> of July*

...and wherever  
the Spirit of  
the Lord is,  
there is freedom.

—2 Corinthians 3:17 NLT





Have a blessed summer. May it be safe and restful. Wherever your travels take you, please do not forget Churches are open for business every Sunday. Stop in wherever you are and light a candle to thank God for the beautiful gifts He has given you. Also please remember your church of Holy Cross.

**Να έχετε ένα ευλογημένο καλοκαίρι. Να είναι ασφαλές και ξεκούραστο. Όπου σας πηγαίνουν τα ταξίδια σας, μην ξεχνάτε ότι οι Εκκλησίες είναι ανοιχτές για δουλειά κάθε Κυριακή. Σταματήστε όπου βρίσκεστε και ανάψτε ένα κερι για να ευχαριστήσετε τον Θεό για τα όμορφα δώρα που σας έχει δώσει. Και μη ξεχάστε την εκκλησία σας του Τιμίου Σταβρού.**

**ΚΑΛΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ**

